

Das orthopädische Gilet zeichnet sich durch folgende Eigenschaften aus:

- Das orthopädische Gilet ist beidseitig verwendbar, kann also bei Verletzungen an der linken und an der rechten Schulter eingesetzt werden.
- Die Hand des verletzten Armes ist wohl abgestützt, jedoch frei beweglich.
- Das orthopädische Gilet ist aufgrund seiner Waschbarkeit wieder verwendbar und somit wirtschaftlich.

Le gilet orthopédique se caractérise comme suit:

- Le gilet orthopédique est réversible et peut donc être utilisé pour des blessures à l'épaule gauche ou droite.
- La main du bras blessé est bien stabilisée; elle reste pourtant mobile.
- Le gilet orthopédique est très économique car il est lavable et réutilisable.

Waschanleitung:

Das orthopädische Gilet kann bei geschlossenen Klettverschlüssen bei 60° gewaschen und mehrfach wieder verwendet werden. Das Gilet sollte nicht mit chemischen Lösungsmitteln behandelt werden. Ausserdem reduziert ein Trocknen im Wäschetrockner die Lebensdauer des Gilets.

Instruction de lavage:

Le gilet orthopédique peut être lavé à 60° (fermetures velcro fermées!) et peut ainsi être réutilisé plusieurs fois. Il ne faut pas traiter le gilet orthopédique par des produits chimiques. Le sèche-linge réduit aussi la durabilité du gilet.

Gilè ortopedico e sue caratteristiche:

- Il gilè ortopedico è a double face e pertanto può essere utilizzato per ferite sia alla spalla destra che sinistra.
- Il braccio ben fasciato lascia comunque la mano libera.
- Il gilè ortopedico è molto economico perchè può essere lavato e riutilizzato più volte.

The special features of the orthopedic Gilet are:

- The orthopedic Gilet can be used on both sides, that means, that it can be used in cases of injuries on the left and on the right shoulder.
- The hand of the injured arm is well supported, however frankly movable.
- The orthopedic Gilet is, due to the fact that it is washable, reusable and therefore economic.

Istruzioni per il lavaggio:

Lavare il gilè ortopedico a 60° con tutte le cerniere velcro chiuse e così può essere riutilizzato parecchie volte. Non adoperare per il lavaggio del gilè ortopedico prodotti chimici che ridurrebbero la durata del gilè ortopedico.

Instructions for washing:

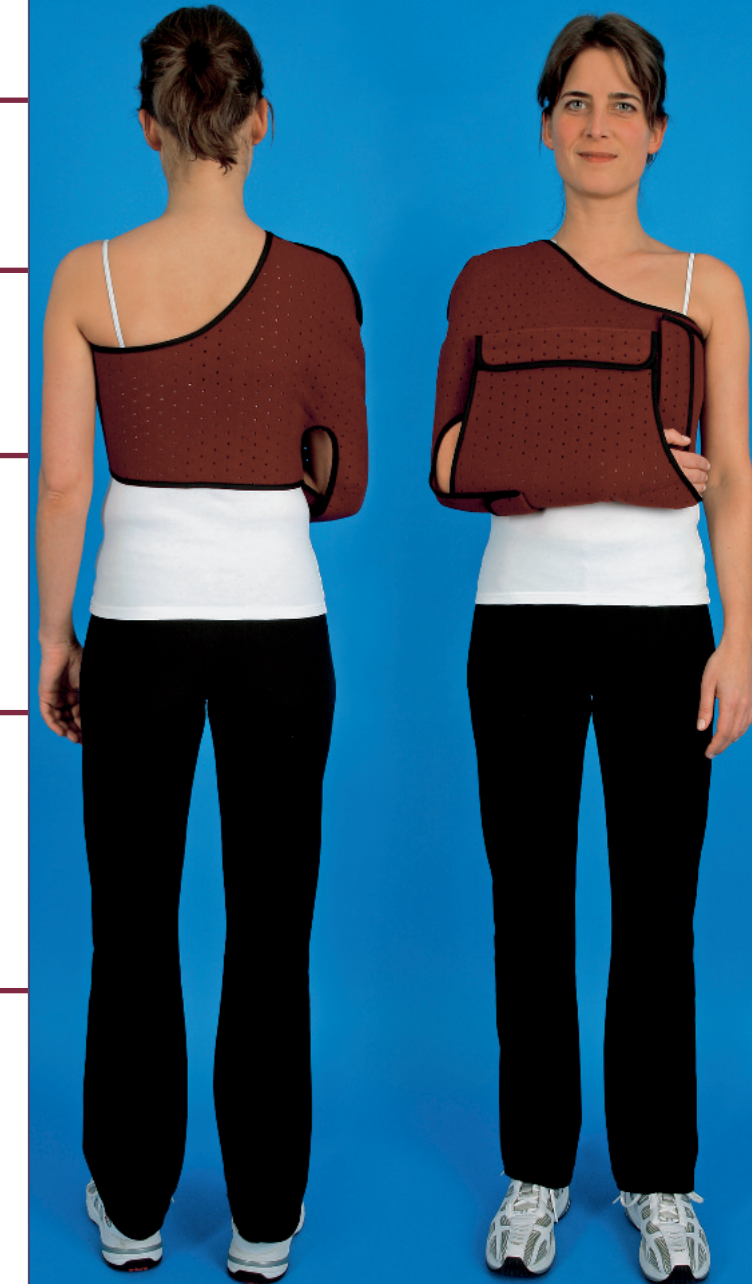
Clasp fasteners closed, the Gilet can be washed at 60°C and reused several times. The Gilet should not be treated with chemical solvents. Furthermore, drying the products in the laundry-drier means a reduction of the Gilet's Service life.

Gebrauchsinformation
Information d'usage
Istruzioni per l'uso
Information for use



+dépot de brevet
made in Switzerland

ORTHOPÄDISCHES GILET
GILET ORTHOPEDIQUE
GILÈ ORTOPEDICO
ORTHOPEDIC GILET
TYP 300



HOMED AG

Med. Produkte / Fabrikation und Vertrieb

Zelglistrasse 584
CH-4712 Laupersdorf

Telefon 062 391 5970
Telefax 062 391 8930

e-mail: info@homed.ch
www.homed.ch

